

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

22 JULI 1993

WETSONTWERP

**houdende tweede aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting van het
begrotingsjaar 1993**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het onderhavig wetsontwerp dat de Regering de eer heeft ter goedkeuring aan het Parlement voor te leggen, beoogt een kleine aanpassing aan de algemene uitgavenbegroting van 1993.

1. AANPASSING VAN DE KREDIETEN

Sectie 12. — Ministerie van Justitie

Op 28 mei 1993 besliste de regering om in het kader van een actieplan, gespreid over verscheidene jaren 100 contractuelen bij de Dienst Vreemdelingenzaken en 186 contractuelen bij het Commissariaat-generaal voor Vluchtelingen en Staatlozen aan te werven. In hetzelfde kader werd tevens beslist de werkingsmiddelen van de betrokken diensten op te trekken.

Het is de bedoeling om de nieuwe binnenkomende asielaanvragen tijdig af te handelen en de enorme achterstand in de asioldossiers in te halen. De personeelsversterking zal de Dienst Vreemdelingenzaken bovendien de mogelijkheid geven om een effectief verwijderingsbeleid te voeren.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

22 JUILLET 1993

PROJET DE LOI

**portant deuxième ajustement
du budget général des dépenses
de l'année budgétaire 1993**

EXPOSE

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi que le Gouvernement à l'honneur de soumettre à l'approbation du Parlement, vise à apporter un léger ajustement au budget général des dépenses de 1993.

1. AJUSTEMENT DES CRÉDITS

Section 12. — Ministère de la Justice

Le 28 mai 1993, le gouvernement a décidé d'engager, dans le cadre d'un plan d'action échelonné sur plusieurs années, 100 contractuels auprès de l'Office des Etrangers et 186 contractuels auprès du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides. Dans le même cadre, il a été décidé d'augmenter les frais de fonctionnement des services concernés.

Le but poursuivi est d'une part le traitement, dans les délais impartis, des nouvelles demandes d'asile et d'autre part, la résorption de l'énorme arriéré en cette matière. En outre, grâce à ces renforts en personnel, l'Office des Etrangers aura la possibilité de mener une politique effective en matière d'éloignement.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

De budgettaire meerkost verbonden aan deze maatregelen wordt vanaf het begrotingsjaar 1994 ruimschoots gecompenseerd op het programma « Opvang vluchtelingen » van de begroting Volksgezondheid en Leefmilieu.

Een eerste fase van het actieplan treedt evenwel in vanaf 1 juli 1993.

Een aanpassing van de begroting 1993 wordt dan ook gevraagd voor de programma's 12.55.2, 12.55.6, 12.60.0 en 25.53.1 teneinde in de nodige middelen te kunnen voorzien en de nodige compensaties te kunnen doorvoeren.

Sectie 25. — Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu

Op basis van het ritme van de tot op heden ingediende dossiers, in het bijzonder wat betreft de sector psychiatrie, kan verwacht worden dat de uitgaven voor 1993 niet hoger zullen liggen dan 900 miljoen frank.

*
* *

De totalen van de Algemene uitgavenbegroting 1993 worden als gevolg van deze tweede aanpassing de volgende :

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

	Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>	
Niet-gesplitste kredieten	2 335 060,4	2 335 060,4	Crédits non dissociés.
Gesplitste kredieten	50 489,2	35 697,8	Crédits dissociés.
Variabele kredieten	176 942,9	176 373,4	Crédits variables.
Totalen	2 562 492,5	2 547 131,6	Totaux.

2. BIJZONDERE BEPALINGEN

18. Ministerie van Financiën

Het provisioneel krediet waarvan sprake in artikel 2.18.3 van de wet van 14 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993 bevat eveneens een raming voor het project « Informatie van de Overheid » van de Diensten van de Eerste Minister in het raam van het contract met de burger.

De voorgestelde tekstwijziging is noodzakelijk ten einde een wettelijke grondslag te verlenen aan de afname van dat bedrag van voormelde provisie.

*
* *

A partir de l'année budgétaire 1994, le surcoût budgétaire lié à ces mesures, sera largement compensé sur le programme « Accueil réfugiés » du budget de la Santé publique et de l'Environnement.

Toutefois, une première phase du plan d'action entre en vigueur à partir du 1^{er} juillet 1993.

Une modification du budget 1993 est dès lors demandée pour les programmes 12.55.2, 12.55.6, 12.60.0 et 25.53.1 afin de pouvoir prévoir les nécessaires moyens et de pouvoir procéder aux compensations qui s'imposent.

Section 25. — Ministère de la Santé publique et de l'Environnement

Sur base du rythme des dossiers introduits à ce jour, notamment en ce qui concerne le secteur psychiatrique, on peut estimer que les dépenses 1993 ne seront pas supérieures à 900 millions de francs.

*
* *

Les totaux du Budget général des dépenses pour 1993 se présentent, après ce deuxième feuillet, comme suit :

2. DISPOSITIONS PARTICULIERES

18. Ministère des Finances

Le crédit provisionnel dont question à l'article 2.18.3 de la loi du 14 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993 contient également une estimation pour le projet « Information officielle » des Services du Premier Ministre dans le cadre du contract avec le citoyen.

La modification de texte proposée s'avère indispensable afin de procurer une base légale au prélèvement de ce montant de la provision précitée.

*
* *

De ingevolge het onderhavige ontwerp van aanpassingsblad gewijzigde administratieve begrotingen werden reeds bijgevoegd.

De Regering verzoekt u, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als spoedeisend te willen beschouwen.

De Minister van Begroting,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

Les budgets administratifs modifiés suite au présent projet de feuillet d'ajustement, ont déjà été annexés.

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre du Budget,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting is gelast in Onze Naam van de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

De kredieten geopend in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993 worden als volgt gewijzigd :

Sectie 12. — Ministerie van Justitie

Afdeling 55

Bestuur van de openbare veiligheid

PROGRAMMA 12.55.2 — TOEZICHT OP DE VREEMDELINGEN

Niet-gesplitste kredieten : + 35,8 miljoen frank.

PROGRAMMA 12.55.6 — CONTRACT MET DE BURGER — SPECIFIEKE CENTRA VOOR ILLEGALEN

Niet-gesplitste kredieten : + 30,8 miljoen frank;
Gesplitste vastleggingskredieten : - 163,3 miljoen frank;
Gesplitste ordonnanceringskredieten : - 73,3 miljoen frank.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

Les crédits ouverts au budget général des dépenses de l'année budgétaire 1993 sont modifiés comme suit :

Section 12. — Ministère de la Justice

Division 55

Administration de la Sûreté publique

PROGRAMME 12.55.2 — CONTRÔLE DES ÉTRANGERS

Crédits non dissociés : + 35,8 millions de francs.

PROGRAMME 12.55.6 — CONTRAT AVEC LE CITOYEN — CENTRES SPECIFIQUES POUR ILLEGAUX

Crédits non dissociés : + 30,8 millions de francs;
Crédits d'engagement dissociés : - 163,3 millions de francs;
Crédits d'ordonnancement dissociés : - 73,3 millions de francs.

Afdeling 60

*Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen
en de staatlozen — Beroepscommissie
voor de vluchtelingen*

PROGRAMMA 12.60.0 —
BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Niet-gesplitste kredieten : + 56,4 miljoen frank.

**Sectie 25. — Ministerie van Volksgezondheid
en Leefmilieu**

Afdeling 53

Bestuursafdeling der verzorgingsinstellingen

PROGRAMMA 25.53.1 — HOSPITALISATIES

Niet-gesplitste kredieten : – 50,0 miljoen frank.

HOOFDSTUK 2**Bijzondere bepalingen van de departementen****Sectie 18. — Ministerie van Financiën****Art. 2**

In artikel 2-18-3 van de wet van 14 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993 wordt de zinsnede « en de aanwervingen » vervangen door de volgende tekst : « en de aanwervingen, alsook van bijkomende uitgaven in het raam van het contract met de burger ».

HOOFDSTUK 3**Diverse bepalingen****Art. 3**

De door deze wet geopende kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist worden gedekt.

Division 60

*Commissariat général aux réfugiés
et aux apatrides — Commission
de recours des réfugiés*

PROGRAMME 12.60.0 —
PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Crédits non dissociés : + 56,4 millions de francs.

**Section 25. — Ministère de la Santé publique
et de l'Environnement**

Division 53

Administration et établissements de soins

PROGRAMME 25.53.1 — HOSPITALISATIONS

Crédits non dissociés : – 50,0 millions de francs.

CHAPITRE 2**Dispositions particulières des départements****Section 18. — Ministère des Finances****Art. 2**

A l'article 2-18-3 de la loi du 14 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, la partie de la phrase « et les recrutements » est remplacée par le texte suivant : « et les recrutements, ainsi que des dépenses supplémentaires dans le cadre du contrat avec le citoyen ».

CHAPITRE 3**Dispositions diverses****Art. 3**

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 16 juli 1993.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

*De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Volksgezondheid en Leefmilieu,*

M. DE GALAN

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 16 juillet 1993

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

*Le Ministre de l'Intégration sociale,
de la Santé publique et de l'Environnement,*

M. DE GALAN

AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE BEGROTINGEN

—

BUDGETS ADMINISTRATIFS AJUSTES

TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

LEGENDE

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling
- PA : programma-activiteit
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : C R I F P

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes kredieten voor schuldverordeningen van vorige jaren).
- gkr : gesplitste kredieten.
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.
- tot : ngk + gkr + fon.

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

LEGENDE

Colonne (2) :

- DO : division organique
- PA : programme d'activité
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspond aux check digits des 4 types de dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits années en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : C R I F P

- cnd : crédits non dissociés (entra parenthèses les crédits pour créances d'années antérieures).
- crd : crédits dissociés.
- fon : crédits variables des fonds organiques.
- tot : cnd + crd + fon.

25. Ministerie van Volksgezondheid
en Leefmilieu

25. Ministère de la Santé publique et de
l'Environnement

TABELLEN MET DE BASISALLOCATIES

—

TABLEAUX DES ALLOCATIONS DE BASE

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA DO check-digit	PA PA A.B.	B.A. A.B. check-digit	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			
					1 9 9 3	1ste	2de	1 9 9 3
					initieel - initial	aanpassing: 1er ajustement	aanpassing: - 2me ajustement	aangepast - ajusté
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)		
AFDELING 53								
BESTUURSAFDELING DER VERZORGINGS- INSTELLINGEN								
1 Hospitalisaties								
11 Programmatie								
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algeme- ne uitgavenbegroting)	53 11 1201 28 62 96 33			ngk	14,7	-	-	14,7
18 Financiering van het beheer								
Werkingskosten (c.f. artikel 1-01-6 van de algeme- ne uitgavenbegroting)	53 18 1201 91 28 62 96			ngk	52,5	-	-	52,5
Informatica	53 18 1224 17 51 85 22			ngk	2,7	-	-	2,7
Huisartsgeneeskunde	53 18 1232 25 59 93 30			ngk	7,8	-	-	7,8
Toelagen aan organismen	53 18 1235 28 62 96 33			ngk	0,1	-	-	0,1
Ligdagprijs ziekenhuizen (c.f. artikel 2-25-3 van de algemene uitgavenbegroting)	53 18 3336 92 29 63 97			ngk	29 223,0	+ 454,0	-	29 677,0
Psychiatrische patiënten	53 18 3337 93 30 64 01			ngk	200,0	-	-	200,0
Investerings informatica	53 18 7401 83 20 54 88			gkr	8,0	-	-	8,0
19 Sanering								
Overdracht Fonds sluiting ziekenhuizen	53 19 5189 14 48 82 19			ngk	990,0	- 40,0	- 50,0	900,0
Totalen voor het programma 1				ngk	30 490,8	+ 414,0	- 50,0	30 854,8
				gkr	8,0	-	-	8,0
				tot	30 498,8	+ 414,0	- 50,0	30 862,8
Totalen voor de organisatie-afdeling 53				ngk			- 50,0	
				gkr			-	
				tot			- 50,0	
Totalen				ngk			- 50,0	
25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.								
Totalen ngk+gkr+fon				tot			- 50,0	

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement				Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	
1 9 9 3 initieel - initial	1ste : aanpassing: : 1er : ajustement:	2de : aanpassing: : 2me : ajustement:	1 9 9 3 aangepast - ajusté	sc	
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
					DIVISION 53
					ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS DE SOINS
					1 Hospitalisations
					11 Programmation
14,7	-	-	14,7	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
					18 Financement de la gestion
52,5	-	-	52,5	cnd	Frais de fonctionnement (c.f. article 1-01-6 du budget général des dépenses)
2,7	-	-	2,7	cnd	Informatique
7,8	-	-	7,8	cnd	Médecine générale
0,1	-	-	0,1	cnd	Subsides aux organismes
29 223,0	+ 454,0	-	29 677,0	cnd	Prix de journée hôpitaux (c.f. article 2-25-3 du budget général des dépenses)
200,0	-	-	200,0	cnd	Patients psychiatriques
4,0	-	-	4,0	crd	Investissements informatique
					19 Assainissement
990,0	- 40,0	- 50,0	900,0	cnd	Transfert Fonds fermeture hôpitaux
30 490,8	+ 414,0	- 50,0	30 854,8	cnd	Totaux pour le programme 1
4,0	-	-	4,0	crd	
30 494,8	+ 414,0	- 50,0	30 858,8	tot	
		- 50,0		cnd	Totaux pour la division organique 53
		-		crd	
		- 50,0		tot	
		- 50,0		cnd	Totaux
		- 50,0		crd	25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT.
		- 50,0		tot	Totaux cnd+crd+fon

12. Ministerie van Justitie

|

12. Ministère de la Justice

TABELLEN MET DE BASISALLOCATIES

—

TABLEAUX DES ALLOCATIONS DE BASE

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA DO	PA PA	B.A. A.B. check-digit	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			
					1 9 9 3	1ste	2de	1 9 9 3
					initieel - initial	aanpassing: 1er ajustement:	aanpassing: 2me ajustement:	aangepast - ajusté
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)		
AFDELING 55								
BESTUUR VAN DE OPENBARE VEILIGHEID								
2 Toezicht op de vreemdelingen								
20 Personeel								
Bezoldigingen en allerhande toelagen: - vast en stagedoend statutair personeel	55 20 1103 10 44 78 15	ngk	164,4	-	-	164,4		
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel	55 20 1104 11 45 79 16	ngk	145,1	+ 25,7	+ 29,4	200,2		
21 Goederen en diensten								
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en van diensten (cf.art.1.01.6 van de Algemene uitgavenbegroting)	55 21 1201 20 54 88 25	ngk	31,6	+ 26,6	+ 4,2	62,4		
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet- duurzame goederen en van diensten	55 21 1207 26 60 94 31	ngk	25,5	+ 1,8	-	27,3		
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	55 21 7401 12 46 80 17	ngk	9,3	+ 3,8	+ 2,2	15,3		
22 Andere werkingsuitgaven								
Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie	55 22 1220 48 82 19 53	ngk	1,1	-	-	1,1		
In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitga- ven van deze aard zullen voor elk geval bij minis- terieel besluit vastgesteld worden), en represen- tatiekosten van het departement	55 22 1221 49 83 20 54	ngk	0,1	-	-	0,1		
Kosten voor repatiëring en verwijdering van onge- wenst geachte personen	55 22 1223 51 85 22 56	ngk	40,0	+ 17,5	-	57,5		
Uitgaven voor de levering en verdeling van ver- blijfstitels voor vreemdelingen	55 22 1228 56 90 27 61	ngk	1,2	+ 1,7	-	2,9		
Allerhande schadevergoedingen aan derden voort- vloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf.art.1.01.6 van de Algemene uitgavenbegroting)	55 22 3301 92 29 63 97	ngk	0,1	-	-	0,1		
Totalen voor het programma 2								
6 Contract met de burger - Specifieke centra voor illegalen		ngk	418,4	+ 77,1	+ 35,8	531,3		
60 Personeel								
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel	55 60 1103 79 16 50 84	ngk	65,2	-	- 22,5	42,7		

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement				sc	Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	
1 9 9 3 initieel - initial	1ste : aanpassing: : 1er : ajustement:	2de : aanpassing: : 2me : ajustement:	1 9 9 3 aangepast - ajusté			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	
					DIVISION 55	
					ADMINISTRATION DE LA SURETE PUBLIQUE	
					2 Contrôle des étrangers	
					20 Personnel	
164,4	-	-	164,4	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques :	
					- personnel statutaire définitif et stagiaire	
145,1	+ 25,7	+ 29,4	200,2	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques :	
					- personnel autre que statutaire	
					21 Biens et services	
31,6	+ 26,6	+ 4,2	62,4	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services(cf.art.1.01.6 du Budget général des dépenses)	
25,5	+ 1,8	-	27,3	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	
9,3	+ 3,8	+ 2,2	15,3	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	
					22 Autres dépenses de fonctionnement	
1,1	-	-	1,1	cnd	Frais de fonctionnement des services de photocopie	
0,1	-	-	0,1	cnd	Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel), et frais de représentation du département	
40,0	+ 17,5	-	57,5	cnd	Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables	
1,2	+ 1,7	-	2,9	cnd	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	
0,1	-	-	0,1	cnd	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf.art.1.01.6 du Budget général des dépenses)	
418,4	+ 77,1	+ 35,8	531,3	cnd	Totaux pour le programme 2	
					6 Contrat avec le citoyen - Centres spécifiques pour illégaux	
					60 Personnel	
65,2	-	- 22,5	42,7	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques :	
					- personnel statutaire définitif et stagiaire	

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA DO check-digit	PA PA A.B.	B.A. A.B. check-digit	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement				
					1 9 9 3	1ste	2de	1 9 9 3	
					initieel	aanpassing:	aanpassing:	aangepast	
					-	1er	2me	-	aangepast
					initial	ajustement:	ajustement:		-
									ajusté
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)			
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel	55 60 1104 80 17 51 85	ngk	18,4	+ 25,7	-	44,1			
61 Goederen en diensten									
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (cf art. 1.01.6 van de Algemene uitgavenbegroting)	55 61 1201 89 26 60 94	ngk	12,0	+ 3,0	-	15,0			
Onderhoud van vreemdelingen zonder middelen van bestaan of die zich in een onwettige toestand be- vinden (kleding,voeding,zorgen...)	55 61 1224 15 49 83 20	ngk	33,8	+ 4,8	-	38,6			
62 Uitrusting									
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	55 62 7401 90 27 61 95	ngk	22,0	+ 2,2	+ 53,3	77,5			
Geïntegreerd informatiesysteem van de diensten gelast met de immigratie	55 62 7411 03 37 71 08	gkr	170,0	- 1,7	- 163,3	5,0			
Totalen voor het programma 6		ngk gkr	151,4 170,0	+ 35,7 - 1,7	+ 30,8 - 163,3	217,9 5,0			
Totalen voor de organisatie-afdeling 55		tot	321,4	+ 34,0	- 132,5	222,9			
		ngk gkr			+ 66,6 - 163,3				
		tot			- 96,7				
AFDELING 60									
COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN -BEROEPSCOMMISSIE VOOR DE VLUCHTELINGEN									
0 Bestaansmiddelenprogramma									
01 Personeeluitgaven									
Bezoldigingen en allerhande toelagen : -vast en stagedoend statutair personeel	60 01 1103 71 08 42 76	ngk	55,9	-	-	55,9			
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel	60 01 1104 72 09 43 77	ngk	62,5	- 1,3	+ 44,0	105,2			
02 Werkingskosten									
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en van diensten.(cf.art.1.01.6 van de Algemene uitgavenbegroting)	60 02 1201 81 18 52 86	ngk	33,0	+ 1,9	+ 6,2	41,1			

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnement				Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	
1 9 9 3	1ste	2de	1 9 9 3	sc	(13)
initieel	aanpassing:	aanpassing:	aangepast		
-	1er	2me	-		
initial	ajustement:	ajustement:	ajusté		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
18,4	+ 25,7	-	44,1	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques : - personnel autre que statutaire
:	:	:	:		61 Biens et services
12,0	+ 3,0	-	15,0	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non du- rables et de services (cf art. 1.01.6 du Budget général des dépenses)
33,8	+ 4,8	-	38,6	cnd	Entretien des étrangers sans moyens d'existence ou se trouvant en situation illégale (habillement, nourriture, soins,...)
:	:	:	:		62 Equipement
22,0	+ 2,2	+ 53,3	77,5	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles du- rables
100,0	- 21,7	- 73,3	5,0	cnd	Informatisation intégrée des services chargés de l'immigration
151,4	+ 35,7	+ 30,8	217,9	cnd	Totaux pour le programme 6
100,0	- 21,7	- 73,3	5,0	cnd	
251,4	+ 14,0	- 42,5	222,9	tot	
:	:	+ 66,6	:	cnd	Totaux pour la division organique 55
:	:	- 73,3	:	cnd	
:	:	- 6,7	:	tot	
:	:	:	:		DIVISION 60
:	:	:	:		COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES - COMMISSION DE RECOURS DES REFUGIES
:	:	:	:		0 Programme de subsistance
:	:	:	:		01 Dépenses de personnel
55,9	-	-	55,9	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques: -personnel statutaire définitif et stagiaire
62,5	- 1,3	+ 44,0	105,2	cnd	Rémunérations et allocations généralement quel- conques: -personnel autre que statutaire
:	:	:	:		02 Frais de fonctionnement
33,0	+ 1,9	+ 6,2	41,1	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non du- rables et de services.(cf.art.1.01.6 du Budget général des dépenses)
:	:	:	:		
:	:	:	:		

(in miljoenen frank)

Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			
			1 9 9 3	1ste	2de	1 9 9 3
			initieel	aanpassing:	aanpassing:	aangepast
			-	1er	2me	-
			initial	ajustement:	ajustement:	ajusté
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Huur van onroerende goederen.	60 02 1206 86 23 57 91	ngk	-	-	+ 3,6	3,6
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.	60 02 1207 87 24 58 92	ngk	2,9	- 2,2	-	0,7
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	60 02 7401 73 10 44 78	ngk	5,5	-	+ 2,6	8,1
Totalen voor het programma 0		ngk	159,8	- 1,6	+ 56,4	214,6
Totalen voor de organisatie-afdeling 60		ngk			+ 56,4	
Totalen 12 MINISTERIE VAN JUSTITIE.		ngk			+ 123,0	
Totalen ngk+gkr+fon		gkr			- 163,3	
		tot			- 40,3	

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement				Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base		
1 9 9 3	:	1ste	:	2de	:	1 9 9 3
initieel	:	aanpassing:	:	aanpassing:	:	aangepast
-	:	1er	:	2me	:	-
initial	:	ajustement:	:	ajustement:	:	ajusté
(8)	:	(9)	:	(10)	:	(11)
-	:	-	:	+ 3,6	:	3,6
	:		:		:	
2,9	:	- 2,2	:	-	:	0,7
	:		:		:	
5,5	:	-	:	+ 2,6	:	8,1
	:		:		:	
	:		:		:	
159,8	:	- 1,6	:	+ 56,4	:	214,6
	:		:		:	
	:		:	+ 56,4	:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:	+ 123,0	:	
	:		:		:	
	:		:	- 73,3	:	
	:		:		:	
	:		:	+ 49,7	:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	
	:		:		:	